

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1965)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Ne 2/1-200/1



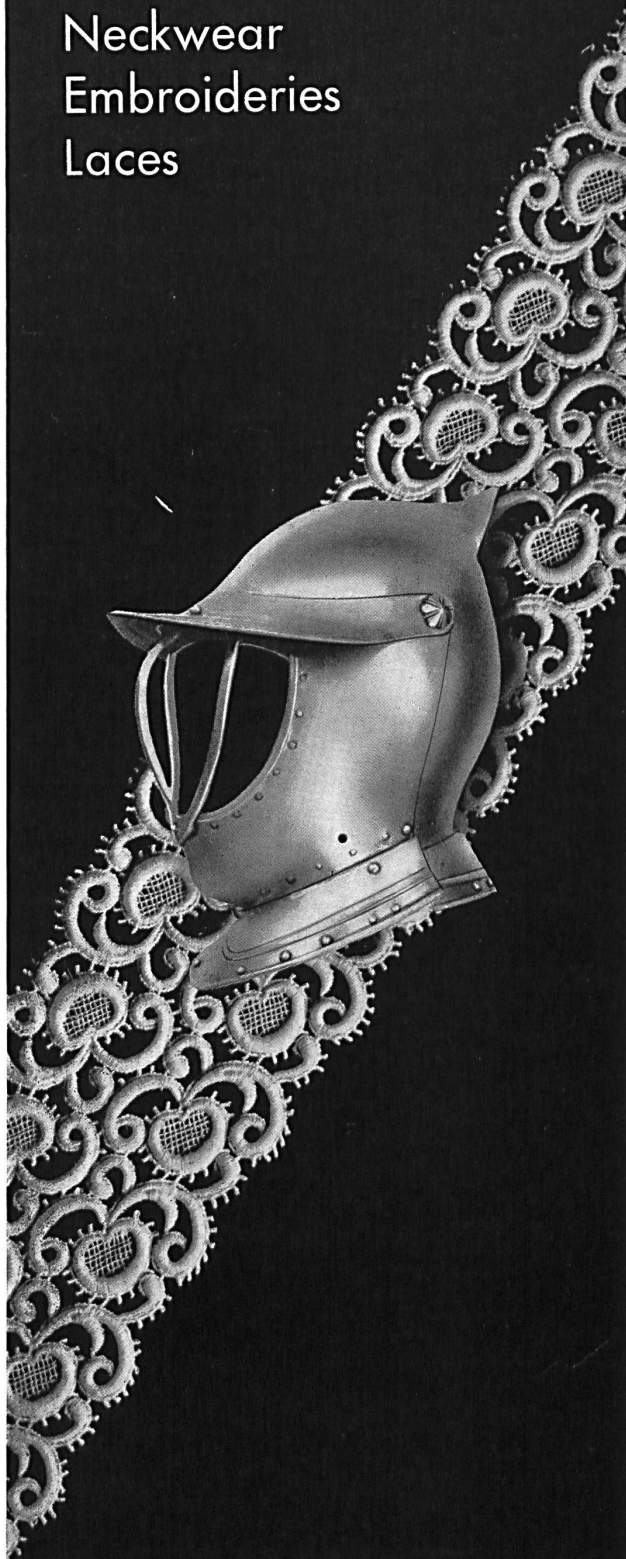
NEF CO

Export in alle Welt

Garne aus Baumwolle,
Zellwolle, Terylene,
Dralon, Orlon, Perlon etc.
Misch- und Fantasiegarne;
in sämtlichen Nummern.

St.Gallen

Neckwear
Embroideries
Laces



EISENHUT + CO
GAIS



Abt. Stückfärberei :

Färbung und Ausrüstung von Geweben
aus allen Fasern.

Spezialitäten: ZELLWOLLE,
SYNTHETICS, HONAN

Abt. Druckerei :

Filmdruck und Rouleaudruck auf
Gewebe und Gewirken aller Art.

Abt. Garn- und Bandfärberei :

Strang-, Spulen- und Kuchenfärbungen,
Bandfärbung, Bandappretur, Schlichterei.

Spezialitäten: SYNTHETICS,
SEIDENERSCHWERUNG

BASLER STÜCKFÄRBEREI AG.

Badenstrasse 25 Basel Tel. 061-32 29 50

Fernschreiber 62201

Telegramm : COLPIC

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil	27
Alex Bauer & Co., St-Gall	98, 104
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	14, 85
Eisenhut & Co., Gais	122
Eugster & Huber AG, St-Gall	84, 127
Filtex S. A., St-Gall	26
Christian Fischbacher Co., St-Gall	52, 53, 71, 80, 81, 109
Forster Willi & Co., St-Gall	2, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 46, 104, 107, 117
H. Frei & Cie AG, Diepoldsau	26
Carl Gorini, St-Gall	27
R. & W. Graf, Inhaber Graf, Bühler & Co., Rebstein	96
Honegger & Cie S. A., St-Gall	26, 129
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl	27
A. Naef & Cie S. A., Flawil	7, 56, 58, 59, 60, 61, 62, 108, 117
J. G. Nef & Co. S. A., Hérissau	III, 54, 70, 117
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	109
Oertle & Co., Teufen	68, 128
Rau S. A., St-Gall	45
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall	18, 87, 98, 112, 118
Jacob Rohner S. A., Rebstein	24, 69, 82
Sabrosa Textiles S. A., St-Gall	26
B. Schönenberger & Co. S. A., St-Gall	130
Walter Stark, St-Gall	47
Taco S. A., Zurich	26
Gebrüder Tobler & Co. AG, Teufen	27
Union S. A., St-Gall	21, 48, 49, 50, 51, 55, 67, 79, 106, 110

CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	17
---	----

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
----------------------------------	----

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY- MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Baerlocher & Co., Rheineck	26, 68, 82
Bischoff-Textil S. A., St-Gall	14
Lahco S. A., Baden	99
Laib Yala Tricot S. A., Amriswil	27
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl	27
Walter Stark, St-Gall	47

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

J. Bancroft & Sons Co. AG, Swiss Minicare, Zurich	113
Kaspar Humbel (Moules-Buckles), Uetikon am See	127
Swissair, Zurich	121

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADROS Y ECHARPES — SCHÄRPE UND VIERECK- TÜCHER

Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	3
Eisenhut & Co., Gais	122
Honegger & Cie S. A., St-Gall	26, 129
Hans Moser & Co. S. A., Herzogenbuchsee	65, 130
Oertle & Co., Teufen	68, 128
Siber & Wehrli S. A., Zurich	18
Arthur Vetter & Co., Zollikon	127
Hanz Fierz, Zurich	127
Sager & Cie, Dürrenäsch	66, 128

FILS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Bäumlin & Ernst AG, St-Gall	129
Boppart & Co. S. A., Goldach	27
Filtex AG, St-Gall	26
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	II, 89

Heer & Cie S. A., Oberuzwil	26
E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach	9
Nef & Co., St-Gall	27, 121
Spinnerei an der Lorze, Baar	20
Hans Städler S. A., St-Gall	27
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall	130

FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach	9
---	---

MODE MASCULINE — MEN'S WEAR — MODA MASCULINA — HERRENMODE

McGregor, Schöffland	100
PKZ Burger-Kehl & Cie S. A., Zurich	100

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	26, 68, 82
Albin Breitenmoser S. A., Appenzell	72
Doerig-Mouchoirs S. A., Appenzell	74
Christian Fischbacher Co., St-Gall	52, 53, 71, 80, 81, 109
Honegger & Cie S. A., St-Gall	26, 129
M. Huber-Lehner, Appenzell	73
Mavir Zurich	11
J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau	III, 54, 70, 117
Oertle & Cie S. A., Teufen	68, 128
Stoffel S. A., St-Gall	13, 68, 94
Tobler Frères & Cie, S. A., Teufen	27
Union S. A., St-Gall	21, 48, 49, 50, 51, 55, 67, 79, 106, 110

MOUFLES — FINGERLESS GLOVES — MANOPLAS — FAUST- HANDSCHUHE

Egger, Eisenhut & Co., Aarwangen	27
--	----

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRIN- TERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Abegg Frères, Horgen	26
Elsaesser & Co. AG, Kirchberg/Bern	27
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	26
Weberel Sirmach, Sirmach	26
Basler Stückfärberei AG, Basel	122

TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUM- WOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Abegg Frères, Horgen	26
L. Abraham & Cie, Soleris S. A., Zurich	28, 31, 32, 33, 34, 35
Albrecht & Morgen S. A., St-Gall	26, 84, 114
Baerlocher & Co., Rheineck	26, 68, 82
Bégé S. A., Zurich	16, 93
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	3
Elsaesser & Co. AG, Kirchberg/Bern	27
Eugster & Huber S. A., St-Gall	84, 127
Hanz Fierz, Zurich	127
Filtex S. A., St-Gall	26
Christian Fischbacher Co., St-Gall	52, 53, 71, 80, 81, 109, 115
Charles Gorini, St-Gall	27
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	II, 89
H. Gut & Cie S. A., Zurich	23, 83
Hausamann Textiles S. A., Winterthur	12, 92
Heer & Cie S. A., Thalwil	8, 88, 97, 102, 113
Honegger & Co. S. A., St-Gall	26, 129
Kahn & Reber S. A., Zurich	26
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	5
Leumann, Boesch & Co., S. A., Kronbühl	27
Mettler & Cie S. A., St-Gall	15, 26, 90, 110, 111, 118

A. & R. Moos Limited, Weisslingen	115
Hans Moser & Co. S. A., Herzogenbuchsee	130
Naef Frères S. A., Zurich	22, 88, 105, 116
J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau	III, 54, 70, 117
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall	18, 87, 98, 112, 118
Riba Soieries S. A., Zurich	4
Jacob Rohner S. A., Rebstein	24, 69, 82
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	1, 102
Siber & Wehrli S. A., Zurich	18
Weber S. A., Sirmach	26
Soieries Stehli S. A., Zurich	10
Stoffel S. A., St-Gall	13, 66, 94
S. A. Stünzi Fils, Horgen	6, 36, 37, 91
Taco S. A., Zurich	26
Tissage Walenstadt, Walenstadt	26, 128
Weisbrod-Zürer S. A., Hausen a.A.	38

TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDER WEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)	
Lahco S. A., Baden	99
Laib Yala Tricot S. A., Amriswil	27
A. Naegeli AG, Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur	27
Tapim S. A. Cadempino	27
Alwin Wild, St. Margrethen	27

TULLE — NET — TUL — TÜLL

Société suisse de l'industrie tulleière S. A., Münchwilen ..	25, 26, 95
--	------------

Où s'abonner à «TEXTILES SUISSES»?

Algérie	Office suisse d'expansion commerciale, 4, bd Mohamed V, <i>Alger</i> .	Italie	Inter-Orbis, Via Lorenteggio 31/1, <i>Milano</i> , Camera di Commercio Svizzera in Italia, Via Palestro 2, <i>Milano</i> .
Angola	Office suisse d'expansion commerciale, 3, av. Banning, B.P. 1153, <i>Elisabethville</i> (Congo).	Liban	Office suisse d'expansion commerciale, Immeuble Achou, avenue Perthus, C. P. 809, <i>Beyrouth</i> .
Belgique et Luxembourg	Chambre de commerce suisse en Belgique, 1, rue du Congrès, <i>Bruxelles</i> .	Madagascar	Ambassade de Suisse, rue Carayon 17, C. P. 118, <i>Tananarive</i> .
Brésil du Nord et du Centre	Camara Suíça de Comercio e Industria no Brasil, Rua Cândido Mendes 157-2º, C. P. 4358, <i>Rio de Janeiro</i> .	Mali	Ambassade de Suisse, « Ghana House », 4th Floor, Post Office Square P. O. Box 359, <i>Accra</i> (Ghana).
Brésil du Sud	Camara Suíça de Comercio e Industria no Brasil, Rua Caio Prado 183, C. P. 8259, <i>São Paulo</i> .	Maroc	Office suisse d'expansion commerciale, 4, bd Mohamed V, <i>Alger</i> .
Bulgarie	Ambassade de Suisse, ul. Chipka 33, case postale 244, <i>Sofia</i> .	Mauritanie	Ambassade de Suisse, 1, rue Victor-Hugo, Boîte postale 1772, <i>Dakar</i> (Sénégal).
Cameroun	Consulat de Suisse, av. du Général de Gaulle / av. du Gouverneur Carras, Boîte postale 4067, <i>Douala</i> .	Mozambique	Consulat de Suisse, Prédio Fevereiro & Rocha, Avenida da Republica 1179, <i>Lourenço-Marques</i> .
Canada	Simon Imports Ltd., 2705, Bates Road, <i>Montreal</i> .	Niger	Ambassade de Suisse, 22, av. Delafosse, case postale 1914, <i>Abidjan</i> (Côte-d'Ivoire).
Congo (Brazzaville)	Ambassade de Suisse Léopoldville, p. a. case postale 156, <i>Brazzaville</i> .	Pologne	Ambassade de Suisse, A. Ujazdowski 27, <i>Varsovie</i> 10, P. K. W. Z. « Ruch », Aleje Jerozolimskie Nr. 119, <i>Varsovie</i> .
Congo (Léopoldville)	Office suisse d'expansion commerciale, 3, av. Banning, B. P. 1153, <i>Elisabethville</i> .	Portugal	Librairie Bertrand, rua Anchieta 31, 1º, C. P. 78, <i>Lisbonne</i> .
Côte-d'Ivoire	Ambassade de Suisse, 22, av. Delafosse, B. P. 1914, <i>Abidjan</i> .	République Centre Africaine	Consulat de Suisse, case postale 156, <i>Brazzaville</i> (Congo).
Dahomey	Ambassade de Suisse, 22, av. Delafosse, case postale 1914, <i>Abidjan</i> (Côte-d'Ivoire).	Roumanie	Ambassade de Suisse, 12, Strada Pitar Mos, <i>Bucarest</i> 22.
Egypte	Ambassade de Suisse, case postale 633, <i>Le Caire</i> .	Sénégal	Ambassade de Suisse, 1, rue Victor-Hugo, Boîte postale 1772, <i>Dakar</i> .
France	Arthur Reins, Revues textiles, 4, square Moncey, <i>Paris IXe</i> (C.C.P. Paris 809.11). Chambre de commerce suisse en France, 16, av. de l'Opéra, <i>Paris Ier</i> . Société française du Livre, 57, rue de l'Université, <i>Paris VIe</i> .	Suisse	Office suisse d'expansion commerciale, 18, rue de Bellefontaine, 1001 <i>Lausanne</i> .
Gabon	Consulat de Suisse, case postale 156, <i>Brazzaville</i> (Congo).	Syrie	Office suisse d'expansion commerciale, immeuble Achou, av. Perthus, C. P. 809, <i>Beyrouth</i> (Liban).
Grèce	Ambassade de Suisse, rue Scoufa 49, <i>Athènes</i> 135.	Tchad	Consulat de Suisse, case postale 156, <i>Brazzaville</i> (Congo).
Guinée	Consulat de Suisse, Boîte postale 720, Immeuble « Urbaine » av. du Gouvernement, <i>Conakry</i> .	Tchécoslovaquie	Agence de journaux « Orbis », Vinohradská 46, <i>Prague XII</i> .
Haïti	Librairie « A la Caravelle », Boîte postale 111, 18, rue Roux, <i>Port-au-Prince</i> .	Togo	Ambassade de Suisse, « Ghana House », 4th Floor, Post Office Square P. O. Box 359, <i>Accra</i> (Ghana).
Haute-Volta	Ambassade de Suisse, 22, av. Delafosse, case postale 1914, <i>Abidjan</i> (Côte-d'Ivoire).	Tunisie	Office suisse d'expansion commerciale, 4, bd Mohamed V, <i>Alger</i> .
Hongrie	« Kultura » P. O. B. 1, <i>Budapest</i> 72.	Turquie	Ambassade de Suisse, Atatürk Bulvari N° 263, case postale Cancaya 25, <i>Ankara</i> .
Iran	Ambassade de Suisse, av. Institut-Pasteur 18, B. P. 145, <i>Téhéran</i> .	Viêt-Nam	Consulat général de Suisse, 26, rue Gia-Long, <i>Saïgon</i> .
		Yougoslavie	Ambassade de Suisse, Bircaninova 27, <i>Belgrade</i> . Consulat de Suisse, Bogoviceva 3, <i>Zagreb</i> .

VOUS AUREZ DU PLAISIR

en feuilletant

TEXTILES SUISSES

Vous trouverez, en outre, dans cette revue
l'occasion de conclure

D'INTÉRESSANTES AFFAIRES

Alors, souscrivez un abonnement pour la recevoir régulièrement, à votre
adresse, 4 fois par an.

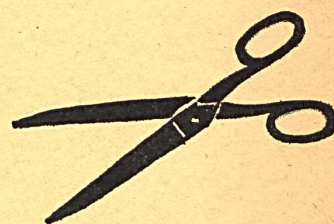
Etranger: abonnement annuel: Fr. 30.—

Suisse: abonnement annuel: Fr. 20.—

chèques postaux Lausanne 10 - 1789

Dans chaque numéro
vous découvrirez
des nouveautés en tissus,
broderies, colifichets,
mouchoirs, etc.
des modèles de haute couture
créés au moyen
de textiles suisses,
des articles
de prêt-à-porter suisse,
des interviews,
comptes rendus et
chroniques touchant au
domaine des textiles,
des renseignements instructifs,
des annonces suggestives.

Abondante illustration,
en noir et en couleurs,
présentation luxueuse.



IMPORTANT! Avant de remplir cette carte de commande, veuillez lire les directives:
Où s'abonner à «Textiles Suisses»? (page 124)
Chèques postaux 10 - 1789 Lausanne

Bulletin de commande

(Prière d'écrire lisiblement)

La maison

Adresse

Ville

Pays

désire s'abonner à «TEXTILES SUISSES»

Date:

Signature:



OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE
ZURICH ET LAUSANNE

Des affaires avec la Suisse? L'Office Suisse d'Expansion Commerciale peut vous aider:

- Z Transmission d'adresses de fabricants et commerçants suisses.
- Z Indication du ou des producteurs suisses d'un article déterminé.
- Z Représentation de produits suisses à l'étranger.
L'adresse de candidats qui remplissent les conditions requises est transmise aux maisons intéressées.
- Z Edition et vente du « **Répertoire de la production suisse** ».
Ce répertoire, établi avec une grande précision, contient les adresses de plus de 9000 fabricants suisses et mentionne plus de 11.000 articles différents. Il est édité en français, allemand et anglais. Etranger: Fr. s. 42.— franco; Suisse: Fr. 38.— + port.
- Z Représentation officielle de la Suisse aux foires et expositions.
Organisation des pavillons et renseignements sur ces manifestations.
- L Renseignements généraux sur l'économie et les industries suisses.
Edition et distribution de brochures spéciales.
- L Renseignements sur le commerce de la Suisse avec l'étranger.
Edition et distribution de prospectus et de publications relatifs au commerce extérieur de la Suisse.
- L Publications périodiques de l'OSEC:
 - a) « **Technique Suisse** » (éditée en collaboration avec la Société suisse des constructeurs de machines, Zurich). Abonnement pour 2 ans (6 numéros): Fr. s. 24.—
 - b) « **La Suisse industrielle et commerciale** ». Abonnement pour 2 ans (6 numéros): Fr. s. 18.—
 - c) « **Textiles suisses** ». Abonnement annuel (4 numéros): Fr. s. 30.—Ces diverses publications sont éditées en plusieurs langues.
- L Information et propagande par la presse, le film, les photos, les affiches, etc.
- L Visites documentaires en Suisse.
- L Enquêtes sur le marché suisse avec la collaboration d'instituts spécialisés.

L'OSEC dispose d'agences commerciales à Alger, Beyrouth, Bombay et Elisabethville. Pour tout ce qui concerne ces agences, il convient de s'adresser au siège de Zurich de l'OSEC. En outre, l'OSEC travaille en étroite collaboration avec les représentations diplomatiques et consulaires suisses, ainsi qu'avec les chambres de commerce suisses à l'étranger.

Les renseignements courants destinés à des acheteurs étrangers sont fournis **gratuitement**. Lorsqu'ils exigent des recherches spéciales, l'OSEC perçoit un modeste émolument.

OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE

8022 ZURICH Dreikönigstrasse 8 Tél. (051) 25 77 40

1001 LAUSANNE Rue de Bellefontaine 18 Tél. (021) 22 33 33

Les lettres figurant à côté de la désignation des services signifient: Z= Siège de Zurich L = Siège de Lausanne

Affranchir

EXPÉDITEUR:

Eugster & Huber AG

St. Gall

SEDUSA

SCHAPPE QUALITY

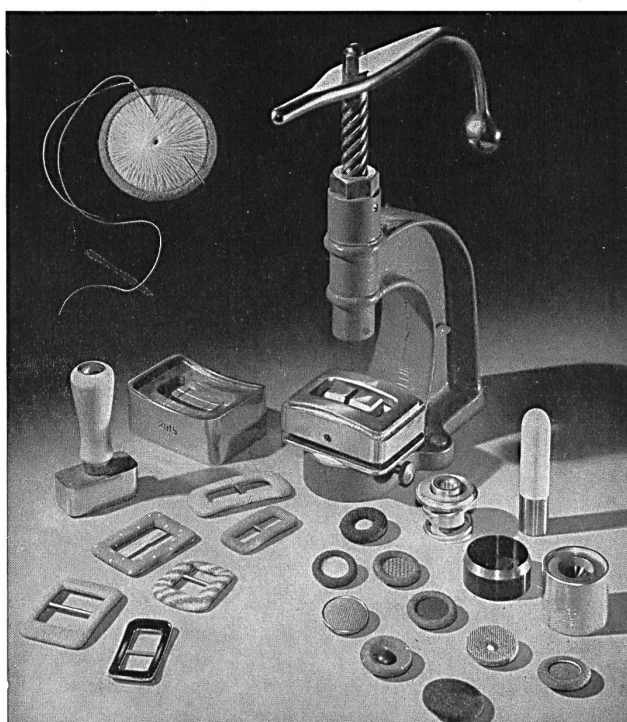
100% 'TERYLENE'
Polyester ICI Fibre

Cotton Piece Goods Embroideries

WOVEN AND EMBROIDERED IN SWITZERLAND

Carrés et écharpes
imprimés à la main
Arthur Vetter & Cie
Zollikon-Zurich

Vetter & Cie



KASPAR HUMBEL UETIKON AM SEE

Moules à boucles et moules à boutons à queues de fil
Buckles moulds and button moulds with thread backs
Schnallenteile und Stoffknopfteile mit Zwirnbutzen

Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

Fabrikation von

Krawattenstoffen

Jacquard Damenkleiderstoffen

Carrés, Kopftücher

Echarpen



M O U C H O I R S



B R O D E R I E S

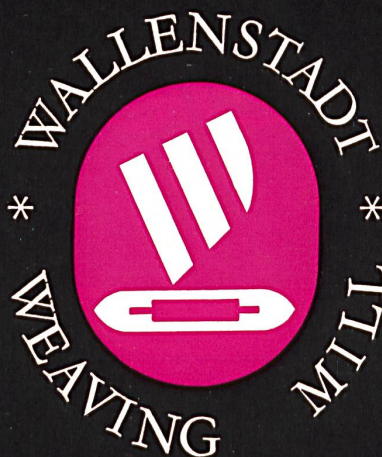


Sager & Cie.

DÜRRENÄSCH

Suisse

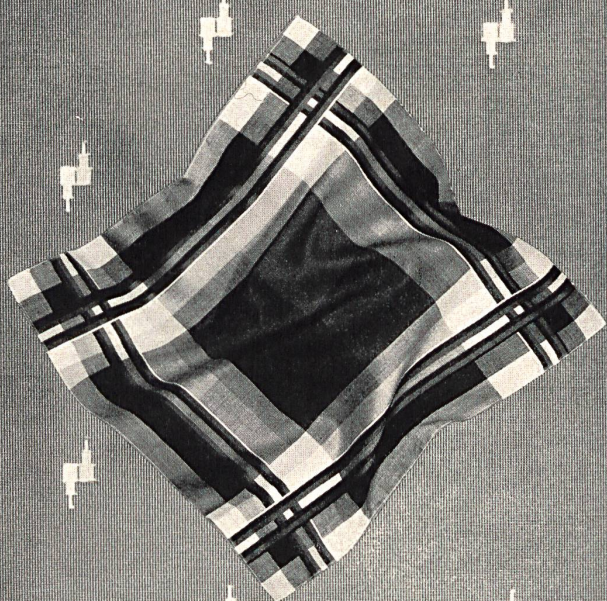
Fabrication
d'écharpes exclusives
Tissus
pour la mode et
fournitures
pour chapeaux



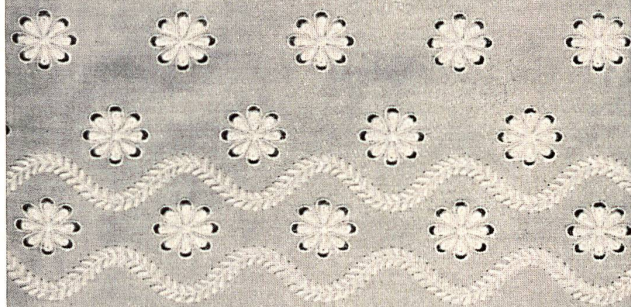
WALLENSTADT-SWITZERLAND

Cotton, Staple Fibre, Synthetics

HANDKERCHIEFS
FANCY WOVEN PIECE GOODS
CURTAINS
EMBROIDERIES



Honegger & Co Ltd
ST.GALL



BÄUMLIN & ERNST AG. ST.GALL
DOUBLERS
RETORDERIE
(SWITZERLAND)



EMIL WILD & CO. AG
 ZWIRNEREI UND EFFEKTSWIRNEREI
 ST. GALLEN SCHWEIZ



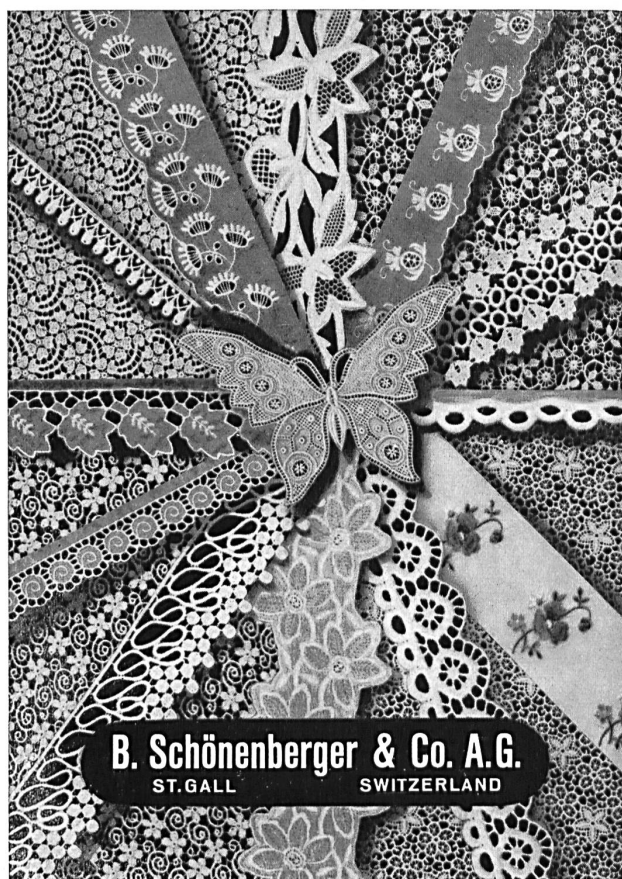
**FINE COTTON DOUBLERS
 and
 NOVELTY YARN DOUBLERS**

Specialized and leading in
 high fashion fancy twisted yarns made of
 all natural and artificial fibers.

HANS MOSER & Co Ltd.
 Silk Manufacturers
 Herzogenbuchsee — Switzerland

Pure silk
SQUARES and SCARFS

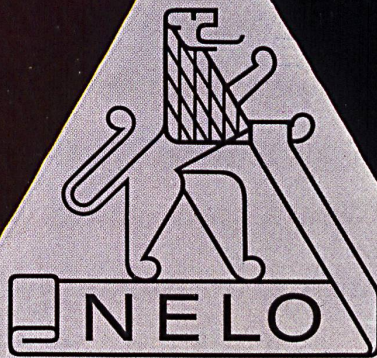
Leading producers of pure silk shantung
 squares, scarfs and stoles
 with hand-rolled hems, available
 from stock in all fashionable
 shades also available in muslin chiffon.



B. Schönenberger & Co. A.G.
 ST. GALL SWITZERLAND



FINE SWISS FABRICS



J. G. NEF & CO. LTD. HERISAU / SWITZERLAND



Symbole de qualité

pour
l'imperméabilisation
permanente
solide au lavage

C I B A

Apprêt
® Phobotex

Les marques Phobotex sont des produits originaux CIBA